

EN

FI

SV

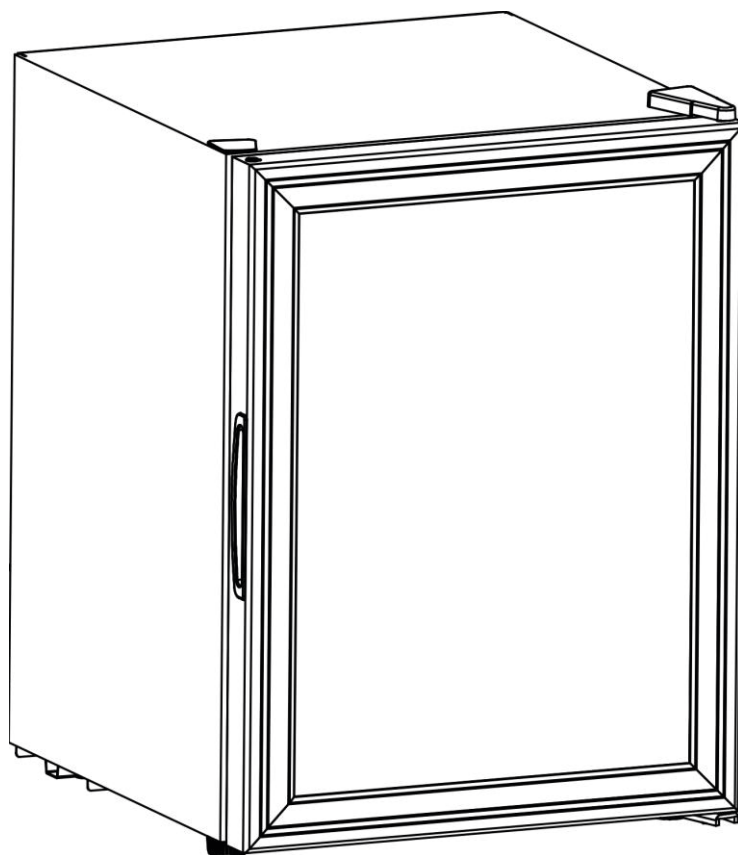
DK

NO

ET

LV

LT



EN Refrigerator

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI Jääkaappi

LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Kylskåp

LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DK Køleskab

LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT, FØR DU BEGYNDER AT SAMLE PRODUKTET. OPBEVAR DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG.

NO Kjøleskap

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING. BEHOLD DENNE HÅNDBOKEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ET Külmkapp

ENNE GRILLAHJU KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Ledusskapis

PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Šaldytuvas

PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI.



649863 / BG-65

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland

www.mustang-grill.com



REFRIGERATOR

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

- Before using the appliance, please read this user manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

WARNING:

- 1) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 2) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 3) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 4) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 5) To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- 6) When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- 7) Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- 8) Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- 9) Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- 10) Do not damage the refrigerant circuit.
- 11) Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- 12) Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- 13) This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- 14) Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- 15) To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush

the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

•Note: This appliance contains flammable refrigerant R600a and foaming agent cyclopentane.

Please avoid contact fire when you transport and use it.

Please ask professional for servicing when the machine broke down. Please send it to your local appointed disposal station when you discard it.



During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

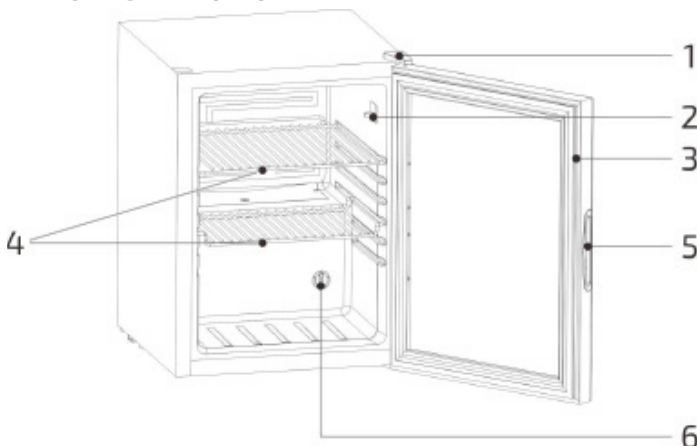
It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- This appliance is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.
- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the leveling legs at the bottom of the appliance.
- Allow 10 cm of space between the top, the back and sides of the appliance, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.
- Locate the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the appliance in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.

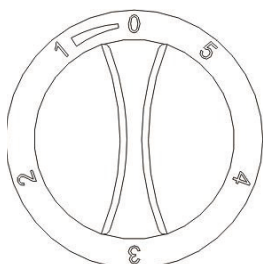
PARTS AND FEATURES



- 1: Upper hinge
- 2: Light switch
- 3: Door gasket
- 4: Shelves
- 5: Door handle
- 6: Temperature control

OPERATING YOUR UNIT

Setting the Temperature Control

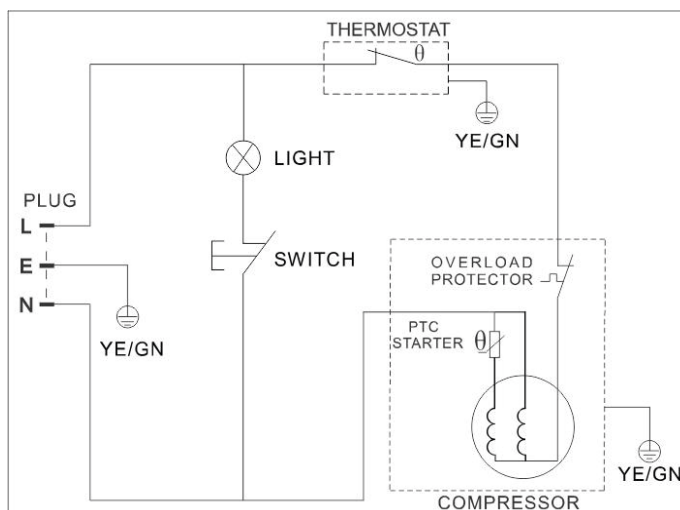


- 1) The temperature control knob is a device to adjust the temperature in the refrigerator. The gear on the knob does not represent the temperature value. At the same ambient temperature, the larger the gear, the lower the temperature in the box; the smaller the gear, the higher the temperature in the box. Users can adjust the temperature control knob according to their needs.
- 2) If the ambient temperature is high, it is not recommended to set the temperature control knob to "5", otherwise the compressor will continue to work.
- 3) Before the refrigerator is powered off, please set the gear to "0".
- 4) If the power supply of the refrigerator is cut off, it needs to wait for 5 minutes to restart. If the refrigerator is started before this time, the refrigerator may not be able to start.
- 5) When the temperature control knob is set to "0", the compressor will stop working, but the power supply of the refrigerator will not be cut off.

Tips

- It is intended to be used exclusively for the pantry
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The pantry is recommended to be designed at 17°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.
- When the surrounding temperature is 25°C and the pantry has no load, it will take around 30 minutes to decrease the pantry's temperature from 25°C to 17°C
- The pantry is recommended to be designed at 17°C. The energy consumption is 0.164 kWh/24h. If the setting temperature is higher than 17°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 17°C, the energy consumption will be higher.

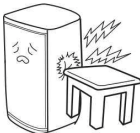
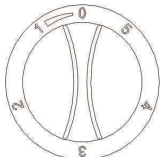
WIRING DIAGRAM



EN

GENERAL FAULT DESCRIPTION

If the product is not working properly, please check and handle according to the following methods. If the situation can not be changed, please contact the local after-sales service center in time, and be sure to provide the model name and product number in detail.

The refrigerator doesn't work			
			
Is the power on?		Is the power supply voltage too low?	
The light is not bright		It's noisy	
			
The light switch was not pressed	Is the power on?	Whether the ground is flat and whether the product is placed stably	Is the product in contact with external objects or walls
The internal temperature is not low			
			
Improper setting temperature, please select the appropriate temperature	The door is not closed tightly or opened frequently, and the opening time is too long	Is the location exposed to direct sunlight or too close to the furnace and other heat sources	Poor heat dissipation, please check whether there is enough cooling space around the product

JÄÄKAAPPI

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Vähentääksesi tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaraa laitetta käytettäessä, noudata seuraavia perusvarotoimia:

• Ennen laitteen käyttöä, lue tämä käyttöohje, jotta saat siitä parhaan hyödyn.

VAROITUS:

1) Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.

2) Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

3) Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla on puutteellista kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

4) Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

5) Laitteen epävakaudesta johtuvan vaaran välttämiseksi se on kiinnitettävä ohjeiden mukaisesti.

6) Laitetta sijoittaessa on varmistettava, että virtajohto ei jää puristuksiin tai vaurioidu.

7) Älä sijoita useita kannettavia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.

8) Pidä laitteen kotelon tai sisäänrakennetun rakenteen tuuletusaukot esteettöminä.

9) Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen, ellei valmistaja ole niitä suositellut.

10) Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

11) Älä käytä sähkölaitteita laitteen juomien säilytyslokeroissa, ellei valmistaja ole niitä suositellut.

12) Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten aerosolipurkkeja, joissa on syttyvää ponneainetta.

13) Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa, kuten

- kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä sijaitseissa henkilökunnan keittiötiloissa
- maatalousrakennuksissa sekä hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä
- bed & breakfast -tyyppisissä ympäristöissä
- catering-palveluissa ja vastaavissa ei-vähittäiskaupan sovelluksissa.

14) 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää jäähdytyslaitteita.

15) Juomien saastumisen välttämiseksi noudata seuraavia ohjeita:

- Oven avaaminen pitkäksi aikaa voi nostaa laitteen osastojen lämpötilaa merkittävästi.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin juomien kanssa, sekä käytettävissä olevat viemäröintijärjestelmät.
- Puhdista vesisäiliöt, jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin; huuhtelee vesijärjestelmä, joka on kytketty vesihuoltoon, jos vettä ei ole otettu 5 päivään.
- Jos jäähdytyslaite jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta

se, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteen sisään ei muodostu hometta.

•Huomautus: Tämä laite sisältää syttyvää R600a-kylmäainetta ja vaahtoinetta syklopentaania.

Vältä tulen kosketusta laitetta kuljetettaessa ja käytettäessä.

Pyydä ammattilaiselta apua laitteen huollossa, jos se rikkoutuu. Vie laite paikalliseen nimettyyn jätteidenkäsittelypaikkaan, kun hävität sen.



Käytön, huollon ja hävittämisen aikana kiinnitä huomiota laitteen takana (takapaneelissa tai kompressorissa) olevaan, vasemmalla olevaan symboliin, joka on keltainen tai oranssi.

Se on palovaaran varoitusymboli. Jäähdytysputkissa ja kompressorissa on palavia materiaaleja.

Pysy kaukana tulen lähteistä käytön, huollon ja hävittämisen aikana.

ASENNUSOHJEET

• Tämä laite on suunniteltu vain vapaasti seisovaksi, eikä sitä saa upottaa tai asentaa sisään.

• Aseta laite lattialle, joka on riittävän vahva kantamaan laitteen täydessä kuormassa. Tasoita laite säätämällä laitteen pohjassa olevia tasausjalkoja.

• Jätä 10 cm tilaa laitteen ylä-, taka- ja sivupuolelle, jotta ilma voi kiertää kunnolla kompressorin ja lauhduttimen jäähdyttämiseksi.

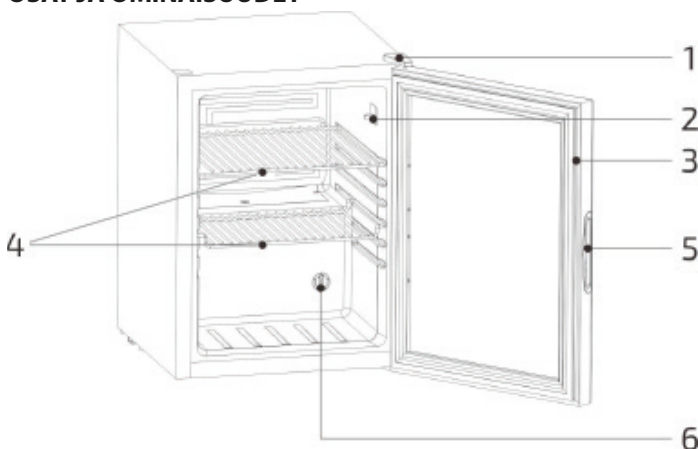
• Sijoita laite pois suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä (liesi, lämmitin, patteri jne.). Suora auringonvalo voi vaikuttaa akryylipinnoitteeseen ja lämmönlähteet voivat lisätä sähkönkulutusta. Äärimmäisen kylmä ympäristön lämpötila voi myös aiheuttaa laitteen toimintahäiriöitä.

• Vältä laitteen sijoittamista kosteisiin tiloihin.

• Kytke laite erilliseen, asianmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Älä missään tapauksessa leikkaa tai poista virtajohdon kolmatta (maadoitus)piikkiä. Kaikki virta- ja/tai maadoitusta koskevat kysymykset tulee osoittaa sertifioidulle sähköasentajalle tai valtuutetulle tuotepalvelukeskukselle.

• Kun laite on kytketty pistorasiaan, anna sen jäähtyä 2–3 tuntia ennen kuin laitat mitään esineitä sen sisään.

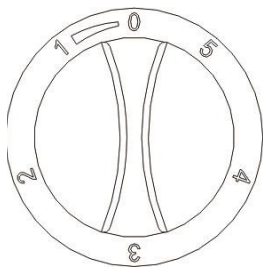
OSAT JA OMINAISUUDET



- 1: Yläsarana
- 2: Valokytkin
- 3: Oven tiiviste
- 4: Hyllyt
- 5: Ovenkahva
- 6: Lämpötilan säätö

LAITTEEN KÄYTTÖ

Lämpötilan säätö

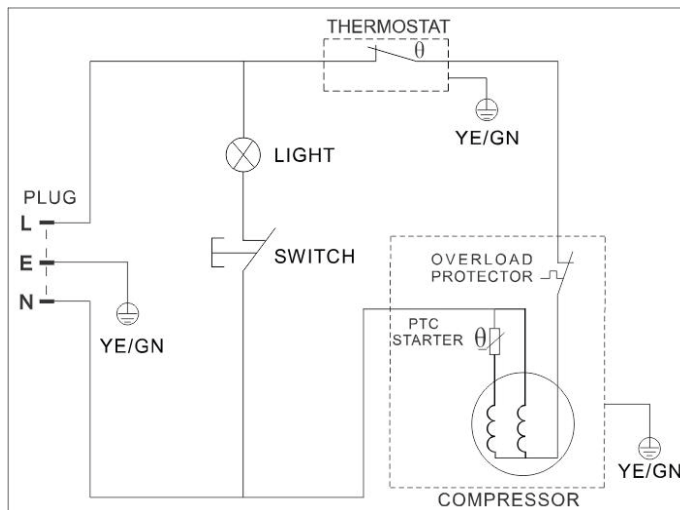


- 1) Lämpötilan säätönappi on laite, jolla säädetään jääkaapin lämpötilaa. Nupin hammaspyörä ei edusta lämpötila-arvoa. Samassa ympäristön lämpötilassa, mitä suurempi hammaspyörä, sitä alhaisempi lämpötila laatikossa; mitä pienempi hammaspyörä, sitä korkeampi lämpötila laatikossa. Käyttäjät voivat säätää lämpötilan säätönappia tarpeidensa mukaan.
- 2) Jos ympäristön lämpötila on korkea, ei ole suositeltavaa asettaa lämpötilan säätönappia asentoon "5", muuten kompressori jatkaa toimintaansa.
- 3) Ennen kuin jääkaappi sammutetaan, aseta hammaspyörä asentoon "0".
- 4) Jos jääkaapin virransyöttö katkeaa, sen käynnistymistä on odotettava 5 minuuttia. Jos jääkaappi käynnistetään ennen tätä aikaa, se ei välttämättä käynnisty.
- 5) Kun lämpötilan säätönappi on asetettu asentoon "0", kompressori lakkaa toimimasta, mutta jääkaapin virta ei katkea.

Vinkkejä

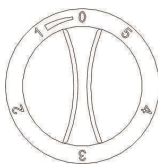
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi yksinomaan ruokakomeroissa.
- Tämä jäähdytyslaite ei sovellu elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Ruokakomero on suositeltavaa suunnitella 17 °C:n lämpötilaan.
- Tehtaalla asetetut hyllyt ovat jäähdytyslaitteiden energiatehokkuuden kannalta tehokkaimmat.
- Jotta jäähdytyslaite voisi käyttää energiaa mahdollisimman tehokkaasti, suositellaan seuraavaa hyllyjen yhdistelmää.
- Kun ympäristön lämpötila on 25 °C ja ruokakomero on tyhjä, ruokakomeron lämpötilan laskeminen 25 °C:sta 17 °C:seen kestää noin 30 minuuttia.
- Ruokakomero on suositeltavaa suunnitella 17 °C:n lämpötilaan. Energiankulutus on 0,164 kWh/24h. Jos asetettu lämpötila on yli 17 °C, energiankulutus on pienempi. Jos asetettu lämpötila on alle 17 °C, energiankulutus on suurempi.

KYTKENTÄKAAVIO



YLEINEN VIAN KUVAUS

Jos tuote ei toimi oikein, tarkista ja toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti. Jos tilanne ei muutu, ota ajoissa yhteyttä paikalliseen huoltokeskukseen ja ilmoita tarkasti mallin nimi ja tuotenumero.

Jääkaappi ei toimi.			
			
Onko virta päällä?		Onko virtalähteen jännite liian alhainen?	
Valo ei ole kirkas		Se on meluisa.	
			
Valokytkintä ei painettu.	Onko virta päällä?	Onko alusta tasainen ja onko tuote sijoitettu vakaasti	Onko tuote kosketuksissa ulkoisten esineiden tai seinien kanssa?
Sisälämpötila ei ole alhainen.			
			
Virheellinen asetus-lämpötila, valitse sopiva lämpötila	Ovi ei ole tiiviisti suljettu tai avataan usein, ja avautumisaika on liian pitkä.	Onko sijainti alttiina suoralle auringonvalolle tai liian lähellä uunia tai muita lämmönlähteitä?	Huono lämmön haihtuminen, tarkista, onko tuotteen ympärillä riittävästi jäähdystilaa.

FI

KYLSKÅP

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

För att minska risken för brand, elstötar eller skador när du använder din apparat, följ dessa grundläggande försiktighetsåtgärder:

• Läs denna bruksanvisning innan du använder apparaten för att säkerställa att du får ut maximalt av den.

VARNING:

- 1) Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- 2) Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- 3) Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- 4) Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- 5) För att undvika fara på grund av apparatens instabilitet måste den fästas enligt anvisningarna.
- 6) När du placerar apparaten, se till att nätsladden inte fastnar eller skadas.
- 7) Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara strömkällor på apparatens baksida.
- 8) Håll ventilationsöppningarna i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- 9) Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrosthingsprocessen, utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- 10) Skada inte kylmedelskretsen.
- 11) Använd inte elektriska apparater inuti apparatens dryckesförvaringsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- 12) Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarligt drivmedel, i denna apparat.
- 13) Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer, såsom
 - personal kök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - lantgårdar och av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
 - bed and breakfast-miljöer;
 - catering och liknande icke-detaljhandelsmiljöer.
- 14) Barn i åldern 3 till 8 år får fylla på och tömma kylskåp.
- 15) För att undvika kontaminering av drycker, följ följande instruktioner:
 - Om dörren är öppen under lång tid kan temperaturen i apparatens fack stiga avsevärt.
 - Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med drycker och tillgängliga dräneringssystem.
 - Rengör vattentankarna om de inte har använts på 48 timmar; spola vattensystemet som är anslutet till en vattenkälla om vatten inte har tappats ut på 5 dagar.
 - Om kylskåpet står tomt under längre perioder, stäng av det,

avfrosta, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel bildas inuti apparaten.

•Obs: Denna apparat innehåller det brandfarliga köldmediet R600a och skummedlet cyklopentan.

Undvik kontakt med eld när du transporterar och använder den.

Kontakta en fackman för service när maskinen går sönder.

Skicka den till din lokala avfallsstation när du kasserar den.



Vid användning, service och avfallshantering av apparaten, var uppmärksam på symbolen till vänster, som finns på apparatens baksida (bakpanel eller kompressor) och är gul eller orange.

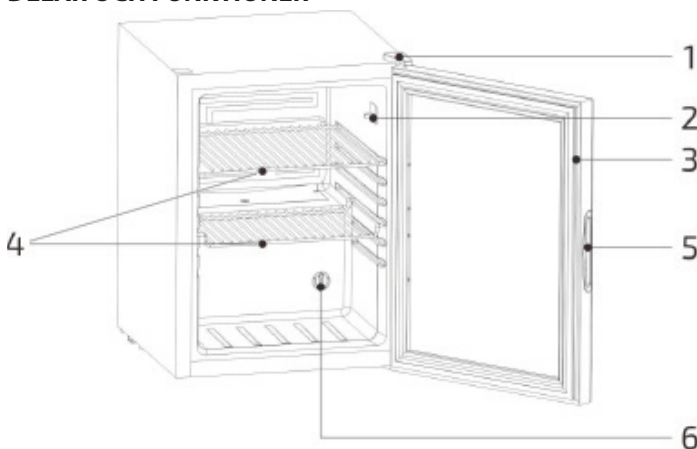
Det är en symbol som varnar för brandrisk. Det finns brandfarliga material i kylmedelsrör och kompressor.

Håll dig borta från brandkällor vid användning, service och avfallshantering.

INSTALLATIONSVÄGLEDNING

- Denna apparat är endast avsedd att stå fritt och får inte byggas in eller monteras i ett skåp.
- Placera apparaten på ett golv som är tillräckligt starkt för att bära apparaten när den är fullastad. Justera apparatens nivåben på undersidan för att få apparaten i våg.
- Lämna 10 cm utrymme mellan apparatens ovansida, baksida och sidor för att möjliggöra tillräcklig luftcirkulation för att ky-la kompressorn och kondensorn.
- Placera apparaten på avstånd från direkt solljus och värmekällor (spis, värmare, radiator etc.). Direkt solljus kan påverka akrylbeläggningen och värmekällor kan öka elförbrukningen. Extremt kalla omgivningstemperaturer kan också göra att enheten inte fungerar korrekt.
- Undvik att placera apparaten i fuktiga utrymmen.
- Anslut enheten till ett separat, korrekt installerat och jordat vägguttag. Klipp eller ta under inga omständigheter bort den tredje (jord)stiftet från strömsladden. Frågor angående ström och/eller jordning ska ställas till en certifierad elektriker eller ett auktoriserat servicecenter för produkten.
- Efter att apparaten har anslutits till ett vägguttag, låt apparaten svalna i 2-3 timmar innan du placerar några föremål i facket.

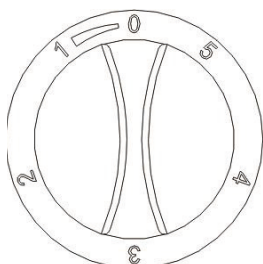
DELAR OCH FUNKTIONER



- 1: Övre gångjärn
- 2: Ljusbrytare
- 3: Dörrtätning
- 4: Hyllor
- 5: Dörrhandtag
- 6: Temperaturreglage

ANVÄNDNING AV ENHETEN

Inställning av temperaturkontrollen



1) Temperaturreglaget är en anordning för att justera temperaturen i kylskåpet. Skalan på reglaget representerar inte temperaturvärdet. Vid samma omgivningstemperatur gäller att ju större skala, desto lägre temperatur i kylskåpet; ju mindre skala, desto högre temperatur i kylskåpet. Användaren kan justera temperaturreglaget efter behov.

2) Om omgivningstemperaturen är hög rekommenderas det inte att ställa in temperaturreglaget på "5", eftersom kompressorn då fortsätter att arbeta.

3) Innan kylskåpet stängs av ska du ställa in ratten på "0".

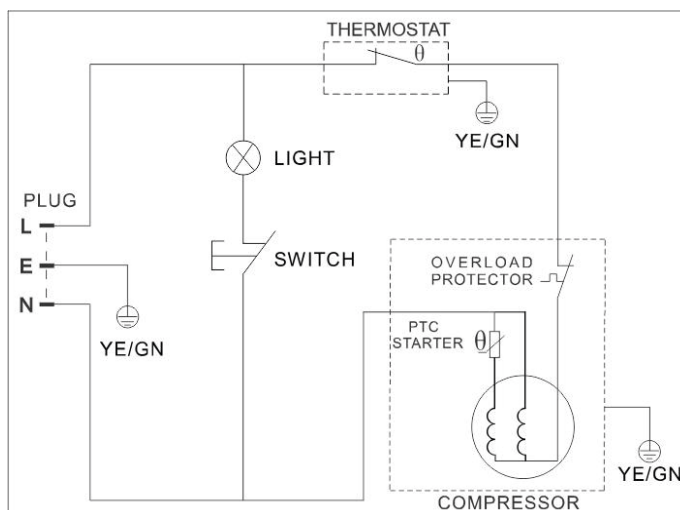
4) Om strömförsörjningen till kylskåpet bryts måste du vänta i 5 minuter innan du startar om det. Om kylskåpet startas före denna tid kan det hända att det inte går att starta.

5) När temperaturreglaget är inställt på "0" slutar kompressorn att arbeta, men kylskåpets strömförsörjning bryts inte.

Tips

- Den är avsedd att användas uteslutande för förvaring av livsmedel.
- Denna kylenhet är inte lämplig för frysning av livsmedel.
- Förvaringsutrymmet rekommenderas att utformas för 17 °C.
- Hyllorna placerade i fabriksläge är den mest energieffektiva användningen av kylskåpet.
- Följande kombination av hyllor rekommenderas för att kylskåpet ska använda energi så effektivt som möjligt.
- När omgivningstemperaturen är 25 °C och skafferiet är tomt tar det cirka 30 minuter att sänka skafferiets temperatur från 25 °C till 17 °C.
- Det rekommenderas att skafferiet utformas för 17 °C. Energiförbrukningen är 0,164 kWh/24h. Om inställningstemperaturen är högre än 17 °C blir energiförbrukningen lägre. Om inställningstemperaturen är lägre än 17 °C blir energiförbrukningen högre.

KABELDIAGRAM



SV

ALLMÄN FELBESKRIVNING

Om produkten inte fungerar som den ska, kontrollera och hantera den enligt följande metoder. Om situationen inte kan ändras, kontakta det lokala kundservicecentret i tid och ange modellnamn och produktnummer i detalj.

Kylskåpet fungerar inte	
Är strömmen på?	Är matningsspänningen för låg?
Ljuset är inte starkt	Är strömmen på?
Ljusbrytaren var inte intryckt.	Om underlaget är plant och om produkten står stabilt
Den interna temperaturen är inte låg.	
Felaktig inställningstemperatur, välj lämplig temperatur	Dörren är inte ordentligt stängd eller öppnas ofta, och öppningstiden är för lång.
Är platsen utsatt för direkt solljus eller ligger den för nära ugnen och andra värmekällor?	Dålig värmeavledning, kontrollera om det finns tillräckligt med kylningsutrymme runt produkten.

KØLESKAB

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL!

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade ved brug af apparatet skal du følge disse grundlæggende forholdsregler:

• Før du tager apparatet i brug, skal du læse denne brugervejledning for at sikre, at du får det optimale udbytte af det.

ADVARSEL:

1) Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

2) Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

3) Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i eller overvåget med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

4) Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

5) For at undgå fare på grund af apparatets ustabilitet skal det fastgøres i overensstemmelse med instruktionerne.

6) Når apparatet placeres, skal du sikre dig, at strømkablet ikke sidder fast eller beskadiges.

7) Placer ikke flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger bag på apparatet.

8) Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i den indbyggede struktur fri for forhindringer.

9) Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, bortset fra dem, der er anbefalet af producenten.

10) Beskadig ikke kølemiddelkredsløbet.

11) Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets drikkevareropbevaringsrum, medmindre de er af den type, der er anbefalet af producenten.

12) Opbevar ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoldåser med brandfarligt drivmiddel, i dette apparat.

13) Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser, såsom

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer

- landbrugsbedrifter og af kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer

- bed and breakfast-miljøer

- catering og lignende ikke-detailanvendelser.

14) Børn i alderen 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater.

15) For at undgå forurening af drikkevarer skal følgende instruktioner overholdes:

- Hvis døren står åben i længere tid, kan det medføre en betydelig stigning i temperaturen i apparatets rum.

- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med drikkevarer, og tilgængelige afløbssystemer.

- Rengør vandtanke, hvis de ikke har været brugt i 48 timer; skyl vandsystemet, der er tilsluttet en vandforsyning, hvis der

ikke er blevet trukket vand i 5 dage.

- Hvis køleapparatet står tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og døren skal stå åben for at forhindre skimmeludvikling i apparatet.

• Bemærk: Dette apparat indeholder det brandfarlige kølemiddel R600a og skummidlet cyclopentan.

Undgå kontakt med ild, når du transporterer og bruger det.

Kontakt en fagmand, hvis maskinen går i stykker. Send det til din lokale bortskaffelsesstation, når du kasserer det.



Under brug, service og bortskaffelse af apparatet skal du være opmærksom på symbolet til venstre, som er placeret på bagsiden af apparatet (bagpanel eller kompressor) og er gult eller orange.

Det er et symbol for brandfare. Der er brandfarlige materialer i kølerør og kompressor.

Hold dig væk fra ildkilder under brug, service og bortskaffelse.

INSTALLATIONSVEJLEDNING

• Dette apparat er kun beregnet til fritstående brug og må ikke indbygges eller monteres i en niche.

• Placer apparatet på et gulv, der er stærkt nok til at bære apparatet, når det er fuldt lastet. Juster apparatets ben i bunden for at udligne det.

• Sørg for 10 cm afstand mellem apparatets top, bagside og sider, så der er tilstrækkelig luftcirkulation til at køle kompressoren og kondensatoren.

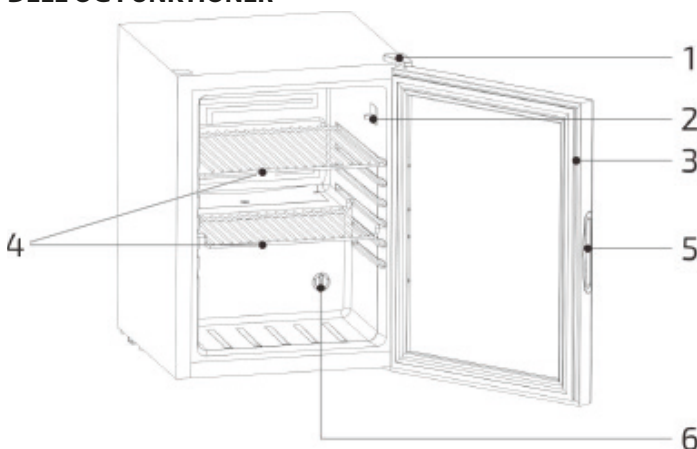
• Placer apparatet væk fra direkte sollys og varmekilder (komfur, varmeapparat, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelægningen, og varmekilder kan øge elforbruget. Ekstremt kolde omgivelsestemperaturer kan også medføre, at enheden ikke fungerer korrekt.

• Undgå at placere apparatet i fugtige områder.

• Sæt stikket i en dedikeret, korrekt installeret og jordet stikkontakt. Under ingen omstændigheder må du skære eller fjerne den tredje (jord)stift fra strømkablet. Spørgsmål vedrørende strøm og/eller jordforbindelse skal rettes til en autoriseret elektriker eller et autoriseret produktservicecenter.

• Når apparatet er tilsluttet en stikkontakt, skal det køle af i 2-3 timer, før der placeres genstande i rummet.

DELE OG FUNKTIONER



1: Øvre hængsel

2: Lyskontakt

3: Dørpakning

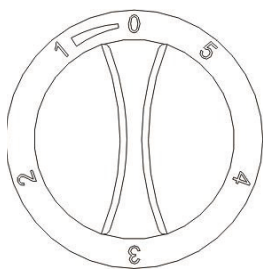
4: Hylder

5: Dørhåndtag

6: Temperaturregulering

BRUG AF DIN ENHED

Indstilling af temperaturreguleringen



1) Temperaturreguleringsknappen er en enhed til justering af temperaturen i køleskabet. Gearet på knappen angiver ikke temperaturværdien. Ved samme omgivelsestemperatur gælder, at jo større gearet er, jo lavere er temperaturen i køleskabet, og jo mindre gearet er, jo højere er temperaturen i køleskabet. Brugere kan justere temperaturreguleringsknappen efter behov.

2) Hvis omgivelsestemperaturen er høj, anbefales det ikke at indstille temperaturkontrolknappen til »5«, da kompressoren ellers vil fortsætte med at køre.

3) Inden køleskabet slukkes, skal gearet indstilles til »0«.

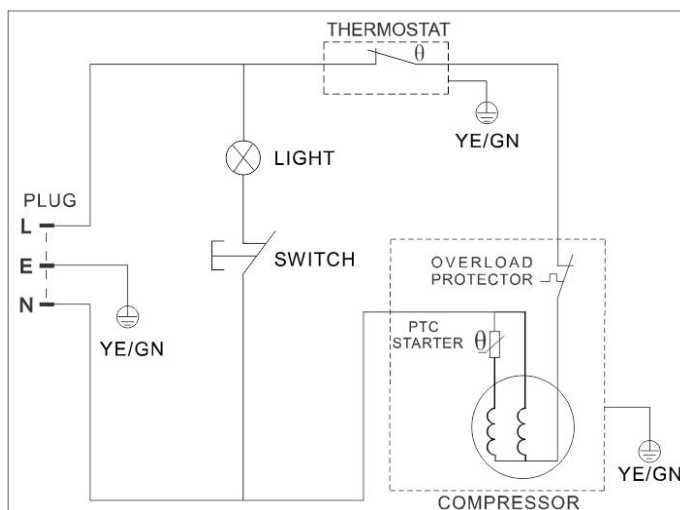
4) Hvis strømforsyningen til køleskabet afbrydes, skal det vente 5 minutter, før det kan genstartes. Hvis køleskabet startes før dette tidspunkt, kan det være, at det ikke kan starte.

5) Når temperaturkontrolknappen er indstillet til »0«, stopper kompressoren med at køre, men strømforsyningen til køleskabet afbrydes ikke.

Tips

- Det er udelukkende beregnet til brug i spisekammeret
- Dette køleapparat er ikke egnet til frysning af fødevarer.
- Spisekammeret anbefales at være indrettet til 17 °C.
- Hylderne placeret i fabriksindstillingen er den mest energiefektive placering for køleanlægget.
- Følgende kombination af hylder anbefales for at udnytte energien så effektivt som muligt i køleanlægget.
- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C, og spisekammeret ikke er fyldt, tager det ca. 30 minutter at sænke temperaturen i spisekammeret fra 25 °C til 17 °C.
- Det anbefales at indstille pantryet til 17 °C. Energiforbruget er 0,164 kWh/24 timer. Hvis indstillingstemperaturen er højere end 17 °C, vil energiforbruget være lavere. Hvis indstillingstemperaturen er lavere end 17 °C, vil energiforbruget være højere.

KABELDIAGRAM



DK

GENEREL FEJLBESKRIVELSE

Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du kontrollere og håndtere det i henhold til følgende metoder. Hvis situationen ikke kan ændres, skal du kontakte det lokale eftersalgsservicecenter i tide og sørge for at angive modelnavn og produktnummer i detaljer.

Køleskabet virker ikke Er strømmen tændt?		Er strømforsyningsspændingen for lav?	
Lyset er ikke stærkt Lyskontakten blev ikke trykket ned.	Er strømmen tændt?	Det er støjende Om underlaget er plant, og om produktet er placeret stabilt	Er produktet i kontakt med eksterne genstande eller vægge?
Den interne temperatur er ikke lav Forkert indstillet temperatur, vælg den korrekte temperatur	Døren er ikke lukket tæt eller åbnes ofte, og åbningstiden er for lang.	Er placeringen udsat for direkte sollys eller for tæt på ovnen og andre varmekilder?	Dårlig varmeafledning, kontroller om der er tilstrækkelig køleplads omkring produktet.

KJØLESKAP

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL!

For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller personskade når du bruker apparatet, må du følge disse grunnleggende forholdsreglene:

• Før du bruker apparatet, må du lese denne brukerhåndboken for å sikre at du får mest mulig utbytte av det.

ADVARSEL:

1) Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjon i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

2) Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

3) Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

4) Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

5) For å unngå fare på grunn av ustabilitet i apparatet, må det festes i henhold til instruksjonene.

6) Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke blir klempt eller skadet.

7) Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.

8) Hold ventilasjonsåpningene i apparatets kabinett eller i den innebygde strukturen fri for hindringer.

9) Ikke bruk mekaniske enheter eller andre midler for å fremskynde avrimingsprosessen, bortsett fra de som er anbefalt av produsenten.

10) Ikke skad kjølemediekretsen.

11) Ikke bruk elektriske apparater inne i apparatets drikkeopbevaringsrom, med mindre de er av den typen som er anbefalt av produsenten.

12) Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbeholdere med brennbare drivgasser i dette apparatet.

13) Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende, for eksempel

- personalekjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer

- gårdshus og av kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer

- bed & breakfast-miljøer

- catering og lignende ikke-detaljhandelsformål.

14) Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å fylle og tømme kjøleapparater.

15) For å unngå forurensning av drikkevarer, må du følge disse instruksjonene:

- Å åpne døren i lengre perioder kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.

- Rengjør regelmessig overflater som kan komme i kontakt med drikkevarer og tilgjengelige avløpssystemer.

- Rengjør vanntankene hvis de ikke har vært brukt på 48 timer; skyll vannsystemet som er koblet til vannforsyningen hvis det

ikke har blitt tappet vann på 5 dager.

- Hvis kjøleapparatet står tomt i lengre perioder, må du slå det av, tine det, rengjøre det, tørke det og la døren stå åpen for å forhindre at det dannes mugg i apparatet.

•Merk: Dette apparatet inneholder det brennbare kjølemediet R600a og skummidlet cyklopentan.

Unngå kontakt med ild når du transporterer og bruker det.

Kontakt fagpersonell for service når maskinen går i stykker.

Send den til din lokale godkjente avfallsstasjon når du kasserer den.



Under bruk, service og avhending av apparatet, vær oppmerksom på symbolet som ligner det til venstre, som er plassert på baksiden av apparatet (bakpanel eller kompressor) og har gul eller oransje farge.

Det er et symbol for brannfare. Det er brennbare materialer i kjølemedierørene og kompressoren.

Hold deg langt unna brannkilder under bruk, service og avhending.

INSTALLASJONSVEILEDNING

• Dette apparatet er kun beregnet for frittstående bruk og skal ikke monteres innfelt eller innebygd.

• Plasser apparatet på et gulv som er sterkt nok til å bære apparatet når det er fullastet. Juster apparatets nivelleringsben nederst på apparatet for å få det i vater.

• Sørg for 10 cm avstand mellom toppen, baksiden og sidene av apparatet, slik at det er tilstrekkelig luftsirkulasjon til å kjøle kompressoren og kondensatoren.

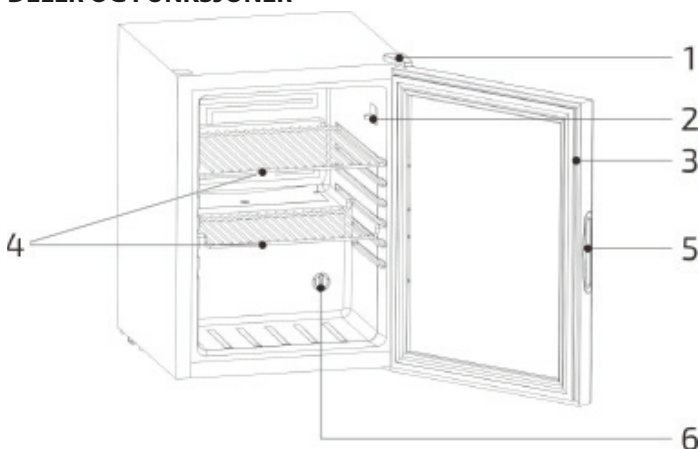
• Plasser apparatet vekk fra direkte sollys og varmekilder (komfyr, varmeovn, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelegget, og varmekilder kan øke strømforbruket. Ekstremt kalde omgivelsestemperaturer kan også føre til at enheten ikke fungerer som den skal.

• Unngå å plassere apparatet i fuktige områder.

• Koble enheten til en eksklusiv, riktig installert og jordet stikkontakt. Kutt eller fjern under ingen omstendigheter den tredje (jord)pinnen fra strømledningen. Spørsmål angående strøm og/eller jording bør rettes til en sertifisert elektriker eller et autorisert produktservicesenter.

• Etter at apparatet er koblet til en stikkontakt, må det avkjøles i 2-3 timer før du legger noe i rommet.

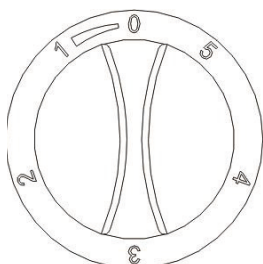
DELER OG FUNKSJONER



- 1: Øvre hengsel
- 2: Lysbryter
- 3: Dørpakning
- 4: Hyller
- 5: Dørhåndtak
- 6: Temperaturkontroll

BRUK AV ENHETEN

Innstilling av temperaturkontrollen

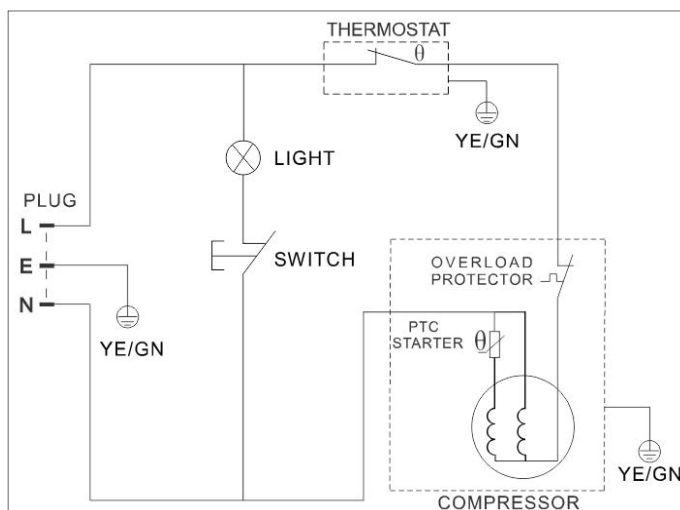


- 1) Temperaturkontrollknappen er en enhet for å justere temperaturen i kjøleskapet. Tannhjulet på knappen representerer ikke temperaturverdien. Ved samme omgivelsestemperatur, jo større tannhjulet er, desto lavere er temperaturen i boksen; jo mindre tannhjulet er, desto høyere er temperaturen i boksen. Brukere kan justere temperaturkontrollknappen etter behov.
- 2) Hvis omgivelsestemperaturen er høy, anbefales det ikke å stille temperaturkontrollknappen på «5», da kompressoren ellers vil fortsette å gå.
- 3) Før kjøleskapet slås av, må du stille giret på «0».
- 4) Hvis strømforsyningen til kjøleskapet blir kuttet, må det vente i 5 minutter før det kan startes på nytt. Hvis kjøleskapet startes før dette, kan det hende at det ikke starter.
- 5) Når temperaturkontrollknappen er satt til «0», vil kompressoren slutte å fungere, men strømforsyningen til kjøleskapet vil ikke bli kuttet.

Tips

- Den er kun ment for bruk som pantry
- Dette kjøleapparatet er ikke egnet for frysing av matvarer.
- Pantryet anbefales å være designet for 17 °C.
- Hyllene som er plassert i fabrikkmodus, gir den mest effektive energibruken for kjøleapparatene.
- Følgende kombinasjon av hyller anbefales for at energien skal brukes så effektivt som mulig av kjøleenheten.
- Når omgivelsestemperaturen er 25 °C og pantryet ikke er lastet, vil det ta rundt 30 minutter å senke pantryets temperatur fra 25 °C til 17 °C.
- Pantryet anbefales å være designet for 17 °C. Energiforbruket er 0,164 kWh/24 timer. Hvis innstillingstemperaturen er høyere enn 17 °C, vil energiforbruket være lavere. Hvis innstillingstemperaturen er lavere enn 17 °C, vil energiforbruket være høyere.

KABELDIAGRAM



GENERELL FEILBESKRIVELSE

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontrollere og håndtere det i henhold til følgende metoder. Hvis situasjonen ikke kan endres, må du kontakte det lokale kundeservicekontoret i tide og oppgi modellnavn og produktnummer i detalj.

Kjøleskapet fungerer ikke	
Er strømmen på?	Er strømforsyningsspenningen for lav?
Lyset er ikke sterkt	Er strømmen på?
Lysbryteren ble ikke trykket inn.	Om underlaget er flatt og om produktet er plassert stabilt
Er produktet i kontakt med eksterne gjenstander eller vegger?	
Den interne temperaturen er ikke lav	
Feil innstilt temperatur, velg riktig temperatur	Døren er ikke lukket tett eller åpnes ofte, og åpningstiden er for lang.
Er stedet utsatt for direkte sollys eller ligger det for nær ovnen og andre varmekilder?	Dårlig varmespredning, sjekk om det er nok kjøleplass rundt produktet

NO

KÜLMKAPP

OLULISED OHUTUSJUHISED

HOIATUS!

Tulekahju, elektrilöögi või vigastuste ohu vähendamiseks seadme kasutamisel järgige järgmisi põhilisi ettevaatusabinõusid:

• Enne seadme kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend, et saada seadmest maksimaalne kasu.

HOIATUS:

- 1) Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sh lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- 2) Lapseid tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- 3) Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on antud juhendamine või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ega hooldada seadet.
- 4) Kui toitekaabel on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema teenindusagent või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.
- 5) Seadme ebastabiilsusest tingitud ohu vältimiseks tuleb see kinnitada vastavalt juhistele.
- 6) Seadme paigaldamisel tuleb veenduda, et toitekaabel ei jääks kinni ega kahjustuks.
- 7) Seadme tagaossa ei tohi paigaldada mitut kaasaskantavat pistikupesa ega kaasaskantavat toiteallikat.
- 8) Hoidke seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis olevad ventilatsioonivad takistustest vabad.
- 9) Ärge kasutage sulatamisprotsessi kiirendamiseks muid mehaanilisi seadmeid või muid vahendeid peale tootja soovitatute.
- 10) Ärge kahjustage külmutusaineringi.
- 11) Ärge kasutage seadme joogide hoiuruumides elektriseadmeid, välja arvatud tootja soovitatud tüüpi seadmed.
- 12) Ärge hoidke selles seadmes plahvatusohtlikke aineid, nagu aerosoolpurgid, mis sisaldavad tuleohtlikku propellenti.
- 13) See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes kohtades, nagu
 - poodide, kontorite ja muude töökeskonna töötajate köögi-ruumid;
 - talumajad ja hotellid, motellid ja muud elamutüüpi keskkonnad;
 - bed & breakfast-tüüpi keskkonnad;
 - toidlustus ja sarnased mitte-jaemüügikohad.
- 14) 3–8-aastased lapsed võivad külmutusseadmeid täita ja tühjendada.
- 15) Joogi saastumise vältimiseks järgige järgmisi juhiseid:
 - Ukse pikaajaline avamine võib põhjustada seadme osade temperatuuri olulist tõusu.
 - Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad kokku puutuda joogiga, ja ligipääsetavaid äravoolusüsteeme.
 - Puhastage veepaagid, kui neid pole 48 tunni jooksul kasutatud; loputage veevarustusega ühendatud veesüsteem, kui vett pole 5 päeva jooksul kasutatud.
 - Kui külmutusseade jääb pikaks ajaks tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida

hallituse tekkimist seadme sees.

•Märkus: Seade sisaldab tuleohtlikku külmutusainet R600a ja vahutavat ainet tsüklopentaani.

Vältige kokkupuudet tulega seadme transportimisel ja kasutamisel.

Kui seade rikneb, pöörduge hooldamiseks spetsialisti poole.

Kui soovite seadme ära visata, saatke see kohalikku määratud jäätmekäitluskohta.



Seadme kasutamise, hoolduse ja kõrvaldamise ajal pöörake tähelepanu vasakul pool asuvale sümbolile, mis asub seadme tagaküljel (tagapaneelil või kompressoril) ja on kollase või oranži värvi.

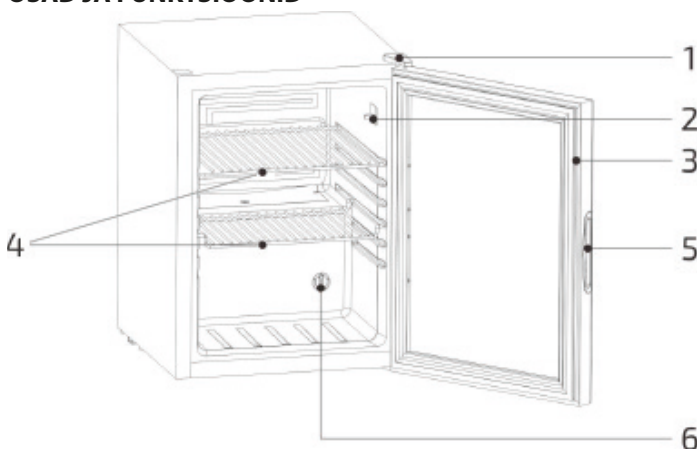
See on tuleohtu hoiatav sümbol. Külmutusagregaadi torudes ja kompressoris on tuleohtlikud materjalid.

Seadme kasutamise, hoolduse ja kõrvaldamise ajal hoidke eemale tulekahjuallikatest.

PAIGALDUSJUHEND

- See seade on mõeldud ainult vabalt seisvaks kasutamiseks ega tohi olla süvistatud ega sisse ehitatud.
- Asetage seade piisavalt tugevale põrandale, mis suudab kanda seadme täiskoormuse. Seadme tasakaalustamiseks reguleerige seadme allosas olevaid tasakaalustusjalgu.
- Jätke seadme ülaosa, tagakülje ja külgede vahele 10 cm ruumi, et tagada õhu õige ringlus kompressori ja kondensaatori jahutamiseks.
- Asetage seade eemale otsesest päikesevalgusest ja soojusallikatest (pliiit, kütteseadet, radiaator jne). Otsene päikesevalgus võib mõjutada akrüülkatet ja soojusallikad võivad suurendada elektritarbimist. Äärmiselt külm ümbritsev temperatuur võib samuti põhjustada seadme ebaõiget töötamist.
- Vältige seadme paigutamist niisketes ruumidesse.
- Ühendage seade spetsiaalsesse, nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud seinakontakti. Ärge mingil juhul lõigake ega eemaldage toitekaabli kolmandat (maandus)kontakti. Kõik toite ja/või maandusega seotud küsimused tuleb suunata sertifitseeritud elektrikule või volitatud tootja teeninduskeskusele.
- Pärast seadme ühendamist seinakontakti laske seadmel 2–3 tundi jahtuda, enne kui panete sinna esemeid.

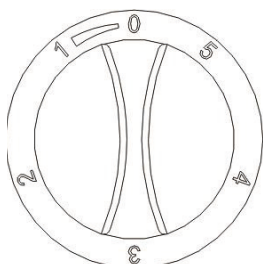
OSAD JA FUNKTSIOONID



- 1: Ülemine hing
- 2: Valgustuse lüliti
- 3: Ukse tihend
- 4: Riiulid
- 5: Ukse käepide
- 6: Temperatuuri regulaator

SEADME KASUTAMINE

Temperatuuri regulaatori seadistamine

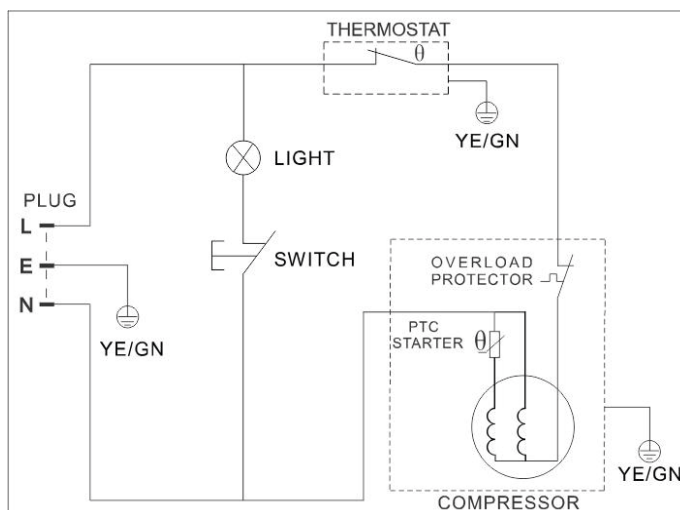


- 1) Temperatuuri reguleerimise nupp on seade, millega saab reguleerida külmiku temperatuuri. Nupu hammasratas ei näita temperatuuri väärtust. Samas ümbritseva õhu temperatuuril on hammasratas suurem, seda madalam on temperatuur kastis; hammasratas on väiksem, seda kõrgem on temperatuur kastis. Kasutajad saavad temperatuuri reguleerimise nuppu vastavalt oma vajadustele reguleerida.
- 2) Kui ümbritsev temperatuur on kõrge, ei ole soovitatav seada temperatuuri regulaatorit asendisse „5”, vastasel juhul töötab kompressor edasi.
- 3) Enne külmiku väljalülitamist seadke regulaator asendisse „0”.
- 4) Kui külmiku toide katkeb, tuleb oodata 5 minutit, enne kui külmik uuesti käivitada. Kui külmik käivitatakse enne seda aega, võib külmik mitte käivituda.
- 5) Kui temperatuuri regulaator on seatud asendisse „0”, kompressor lülitub välja, kuid külmkapi toide ei katkesta.

Nõuanded

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult toidukambris
- See külmutusseade ei sobi toiduainete külmutamiseks.
- Toidukambri soovituslik temperatuur on 17 °C.
- Tehase poolt paigaldatud riiulid on külmutusseadmete jaoks kõige energiatõhusamad.
- Külmutusseadme võimalikult tõhusaks energiakasutuseks soovitatakse järgmist riiulite kombinatsiooni.
- Kui ümbritsev temperatuur on 25 °C ja toidukambris ei ole koormust, võtab toidukambri temperatuuri alandamine 25 °C-lt 17 °C-ni aega umbes 30 minutit.
- Soovitav on seadistada külmkapp temperatuurile 17 °C. Energiakulu on 0,164 kWh/24h. Kui seadistatud temperatuur on kõrgem kui 17 °C, on energiakulu madalam. Kui seadistatud temperatuur on madalam kui 17 °C, on energiakulu kõrgem.

JUHTIMISDIAGRAMM



ÜLDINE VEAKIRJELDUS

Kui toode ei tööta korralikult, kontrollige ja toimige järgmiste meetodite kohaselt. Kui olukorda ei ole võimalik muuta, võtke õigeaegselt ühendust kohaliku müügijärgse teeninduskeskusega ja esitage kindlasti toote mudeli nimi ja tootenumber.

ET

Külmkapp ei tööta Kas toide on sisse lülitatud? Kas toitepinge on liiga madal?	
Valgus ei ole ere Valguslüliti ei vajutata	See on lärmakas. Kas pind on tasane ja kas toode on stabiilselt paigutatud Kas toode puutub kokku väliste esemetega või seintega?
Sisemine temperatuur ei ole madal Ebaõige seadistus-temperatuur, valige sobiv temperatuur	Uks ei ole tihedalt suletud ega avatud sageli ning avamise aeg on liiga pikk. Kas asukoht on otsese päikesevalguse käes või liiga lähedal ahjule ja muudele soojusallikatele? Halb soojuse hajumine, kontrollige, kas toote ümber on piisavalt jahutusruumi.

LEDUSSKAPIS

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI BRĪDINĀJUMS!

Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumas risku, lietojot ierīci, ievērojiet šādus pamatdrošības pasākumus:

• Pirms ierīces lietošanas lūdzu izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, lai nodrošinātu maksimālu ierīces izmantošanu.

BRĪDINĀJUMS:

- 1) Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās nav uzraudzītas vai nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu no personas, kas atbild par to drošību.
- 2) Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- 3) Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos draudus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- 4) Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- 5) Lai izvairītos no briesmām, kas saistītas ar ierīces nestabilitāti, tā jānostiprina saskaņā ar instrukcijām.
- 6) Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka barošanas vads nav iespiests vai bojāts.
- 7) Neuzstādiet vairākas pārnēsājamas rozetes vai pārnēsājamus barošanas avotus ierīces aizmugurē.
- 8) Uzturiet ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā brīvas no šķēršļiem.
- 9) Lai paātrinātu atkausēšanas procesu, nelietojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.
- 10) Nesabojājiet aukstuma aģenta kontūru.
- 11) Nelietojiet elektriskās ierīces ierīces dzērienu uzglabāšanas nodalījumos, ja vien tās nav ražotāja ieteiktā tipa.
- 12) Šajā ierīcē neuzglabājiet sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošu propelentu.
- 13) Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram
 - darbinieku virtuves telpās veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauku mājās un viesnīcās, motelos un citās dzīvojamās telpās;
 - naktsmītnēs ar brokastīm;
 - ēdināšanas un līdzīgās vietās, kas nav mazumtirdzniecības vietas.
- 14) Bērniem vecumā no 3 līdz 8 gadiem ir atļauts ievietot un izņemt produktus no saldētavas.
- 15) Lai izvairītos no dzērienu piesārņošanas, lūdzu, ievērojiet šādus norādījumus:
 - Ilgstoša durvju atvēršana var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ierīces nodalījumos.
 - Regulāri tīriet virsmas, kas var saskarties ar dzērieniem, un pieejamās drenāžas sistēmas.
 - Tīriet ūdens tvertnes, ja tās nav izmantotas 48 stundas; izskalojiet ūdens sistēmu, kas savienota ar ūdens padevi, ja ūdens nav izmantots 5 dienas.
 - Ja saldēšanas ierīce ilgstoši paliek tukša, izslēdziet to, atkausējiet, notīriet, nosusiniet un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu pelējuma veidošanos ierīcē.

•Piezīme: Šī ierīce satur uzliesmojošu aukstuma aģentu R600a un putu veidojošo vielu ciklopentānu.

Pārvadājot un lietojot to, izvairieties no saskares ar uguni.

Ja ierīce ir salūzusi, lūdziet palīdzību profesionālam servisa tehnikim. Kad izmetat ierīci, nogādājiet to vietējā atkritumu savākšanas punktā.

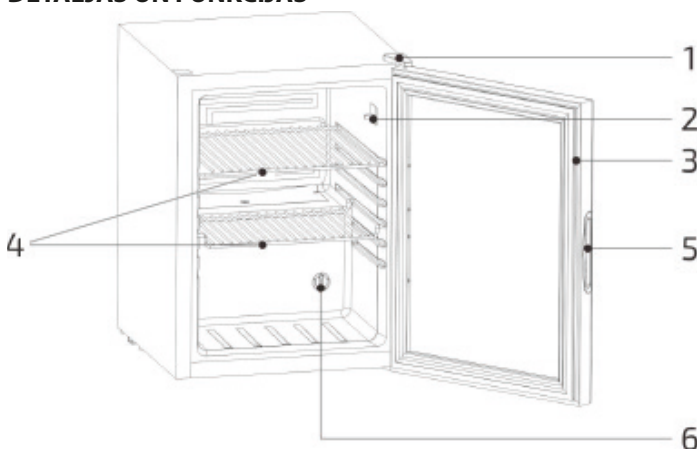


Lietojot, apkopojot un izmetot ierīci, lūdzu, pievērsiet uzmanību simbolam, kas atrodas ierīces aizmugurē (aizmugurējā paneļa vai kompresora) un ir dzeltenā vai oranžā krāsā. Tas ir ugunsgrēka brīdinājuma simbols. Dzesēšanas cauruļvados un kompresorā atrodas uzliesmojoši materiāli. Lietojot, apkopojot un izmetot ierīci, lūdzu, atrodiēties tālu no uguns avotiem.

UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Šī ierīce ir paredzēta tikai brīvai novietošanai un nedrīkst būt iebūvēta vai ievietota nišā.
- Novietojiet ierīci uz grīdas, kas ir pietiekami izturīga, lai izturētu ierīces pilnu slodzi. Lai izlīdzinātu ierīci, noregulējiet līmeņošanas kājiņas ierīces apakšā.
- Atstājiet 10 cm atstarpi starp ierīces augšdaļu, aizmuguri un sāniem, lai nodrošinātu pienācīgu gaisa cirkulāciju kompresora un kondensatora dzesēšanai.
- Novietojiet ierīci tā, lai tā nebūtu pakļauta tiešai saules gaismai un siltuma avotiem (plīts, sildītājs, radiators utt.). Tieša saules gaisma var ietekmēt akrila pārklājumu, bet siltuma avoti var palielināt elektroenerģijas patēriņu. Ļoti zemas apkārtējās temperatūras var arī izraisīt ierīces darbības traucējumus.
- Izvairieties no ierīces novietošanas mitrās vietās.
- Pieslēdziet ierīci atsevišķai, pareizi uzstādītai un zemējai sienas rozetei. Nekādā gadījumā negrieziet vai neizņemiet trešo (zemējuma) spraudni no barošanas vada. Jebkuri jautājumi par barošanu un/vai zemējumu jāadresē sertificētam elektrikim vai autorizētam produktu servisa centram.
- Pēc ierīces pieslēgšanas sienas kontaktligzdai ļaujiet ierīcei atdzist 2–3 stundas, pirms tajā ievietoja jebkādu priekšmetus.

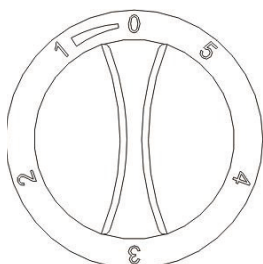
DETALJAS UN FUNKCIJAS



- 1: Augšējais eņģis
- 2: Gaismas slēdzis
- 3: Durvju blīvējums
- 4: Plaukti
- 5: Durvju rokturis
- 6: Temperatūras regulators

IERĪCES DARBĪBA

Temperatūras regulatora iestatīšana

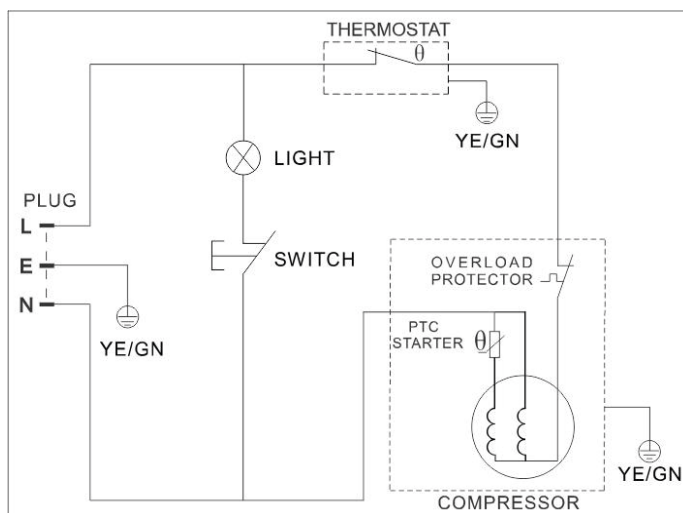


- 1) Temperatūras regulēšanas pogu izmanto, lai regulētu temperatūru ledusskapī. Poga uz pogas neatspoguļo temperatūras vērtību. Vienādā apkārtējā temperatūrā, jo lielāka ir poga, jo zemāka ir temperatūra ledusskapī; jo mazāka ir poga, jo augstāka ir temperatūra ledusskapī. Lietotāji var regulēt temperatūras regulēšanas pogu atbilstoši savām vajadzībām.
- 2) Ja apkārtējā temperatūra ir augsta, nav ieteicams iestatīt temperatūras regulēšanas pogu uz „5”, pretējā gadījumā kompresors turpinās darboties.
- 3) Pirms ledusskapja izslēgšanas lūdz iestatīt rādītāju uz „0”.
- 4) Ja ledusskapja barošana ir pārtraukta, ir jāpagaida 5 minūtes, lai to varētu atkārtoti iedarbināt. Ja ledusskapis tiek iedarbināts pirms šī laika, tas var nedarboties.
- 5) Ja temperatūras regulēšanas pogu iestatāt uz „0”, kompresors pārtrauks darboties, bet ledusskapja barošana netiks pārtraukta.

Padomi

- Tas ir paredzēts izmantošanai tikai kā virtuves skapis.
- Šis saldēšanas aparāts nav piemērots pārtikas produktu saldēšanai.
- Virtuves skapis ir ieteicams projektēt ar temperatūru 17 °C.
- Plaukti, kas novietoti rūpnīcas iestatījumos, nodrošina vislielāko enerģijas efektivitāti saldēšanas ierīcēm.
- Lai saldēšanas ierīce izmantotu enerģiju pēc iespējas efektīvāk, ieteicams izmantot šādu plauktu kombināciju.
- Ja apkārtējā temperatūra ir 25 °C un pārtikas krātuve nav piekrauta, pārtikas krātuves temperatūras pazemināšanai no 25 °C līdz 17 °C būs nepieciešamas aptuveni 30 minūtes.
- Pārtikas krātuve ir ieteicams projektēt ar temperatūru 17 °C. Enerģijas patēriņš ir 0,164 kWh/24h. Ja iestatītā temperatūra ir augstāka par 17 °C, enerģijas patēriņš būs zemāks. Ja iestatītā temperatūra ir zemāka par 17 °C, enerģijas patēriņš būs augstāks.

VADU SHĒMA



VISPĀRĪGS KĻŪDU APRAKSTS

Ja produkts nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet un rīkojieties saskaņā ar šādiem norādījumiem. Ja situācija nemainās, lūdzu, savlaicīgi sazinieties ar vietējo pēcpārdošanas apkalpošanas centru un noteikti norādiet modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Ledusskapis nedarbojas Vai strāva ir ieslēgta? Vai barošanas spriegums ir pārāk zems?	
Gaisma nav spilgta Gaismas slēdzis netika nospiests	See on lārmakas. Kas pind on tasane ja kas toode on stabiilselt paigutatud Kas toode puutub kokku vāliste esemete vōi seintega?
Sisemine temperatuur ei ole madal Ebaõige seadistus-temperatuur, valige sobiv temperatuur	Uks ei ole tihedalt suletud ega avatud sageli ning avamise aeg on liiga pikk. Kas asukoht on otse-päikesevalguse käes või liiga lähedal ahjule ja muudele soojusallikatele? Halb soojuse hajumine, kontrollige, kas toote ümber on piisavalt jahutusruumi.

LV

ŠALDYTUVAS

SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

ĮSPĖJIMAS!

Siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar sužalojimo pavojų naudojant prietaisą, laikykitės šių pagrindinių atsargumo priemonių:

- Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte maksimaliai išnaudoti jo galimybes.

ĮSPĖJIMAS:

1) Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba trūkstantiems patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba instrukuoja asmuo, atsakingas už jų saugą.

2) Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

3) Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba stokoiantys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuoti dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra neturi būti atliekami vaikų be priežiūros.

4) Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo agentas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

5) Kad būtų išvengta pavojaus dėl prietaiso nestabilumo, jis turi būti pritvirtintas pagal instrukcijas.

6) Pastatydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra įstrigęs ar pažeistas.

7) Neatstokite kelių nešiojamų kištukinių lizdų ar nešiojamų maitinimo šaltinių prietaiso gale.

8) Laikykite prietaiso korpuso arba įmontuotos konstrukcijos ventiliacijos angas neužkimštas.

9) Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas, siekiant pagreitinoti atitirpinimo procesą.

10) Neapgradinkite šaldymo kontūro.

11) Nenaudokite elektros prietaisų prietaiso gėrimų laikymo skyriuose, išskyrus gamintojo rekomenduojamus.

12) Šiame prietaiso nelaikykite sprogių medžiagų, pvz., aerozolinių balionėlių su degiu propelentu.

13) Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiuose objektuose, pvz.

- parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo virtuvėse;
- fermose ir viešbučiuose, moteliuose bei kitose gyvenamosiose patalpose;
- nakvynės ir pusryčių tipo patalpose;
- viešojo maitinimo ir panašiuose ne mažmeninės prekybos objektuose.

14) Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali krauti ir iškrauti šaldymo prietaisus.

15) Kad išvengtumėte gėrimų užteršimo, laikykitės šių instrukcijų:

- Ilgai atidarius dureles, prietaiso skyriuose gali smarkiai pakilti temperatūra.

- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su gėrimais, ir prieinamas nuotekų sistemas.

- Valykite vandens rezervuarus, jei jie nebuvo naudojami 48 valandas; jei vanduo nebuvo naudojamas 5 dienas, išskalaukite vandens sistemą, prijungtą prie vandens tiekimo.

- Jei šaldymo įrenginys ilgą laiką yra tuščias, išjunkite jį, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite duris atviras, kad įrenginyje nesusidarytų pelėsi.

• Pastaba: Šis įrenginys yra užpildytas degiuoju šaldymo agentu R600a ir putojančiu agentu ciklopentanu.

Transportuojant ir naudojant prietaisą, venkite sąlyčio su ugnimi.

Jei prietaisas sugedo, kreipkitės į specialistą dėl remonto. Išmesdami prietaisą, nuneškite jį į vietinę paskirtą atliekų surinkimo stotį.



Naudodami, prižiūrėdami ir išmesdami prietaisą, atkreipkite dėmesį į kairėje pusėje esantį simbolį, kuris yra prietaiso gale (galiniame skydelyje arba kompresoriuje) ir yra geltonos arba oranžinės spalvos.

Tai yra gaisro pavojaus simbolis. Šaldymo agentų vamzdžiuose ir kompresoriuje yra degių medžiagų.

Naudodami, prižiūrėdami ir išmesdami prietaisą, laikykitės atokiau nuo ugnies šaltinių.

MONTUOJIMO INSTRUKCIJOS

- Šis prietaisas skirtas tik laisvai pastatyti, jo negalima įmontuoti ar įtaisyti.

- Pastatykite prietaisą ant pakankamai tvirto grindų paviršiaus, kad jis išlaikytų prietaisą, kai jis yra visiškai pakrautas. Norėdami išlyginti prietaisą, sureguliuokite jo apačioje esančias reguliuojamas kojeles.

- Palikite 10 cm tarpą tarp prietaiso viršaus, galinės dalies ir šonų, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija kompresoriui ir kondensatoriui aušinti.

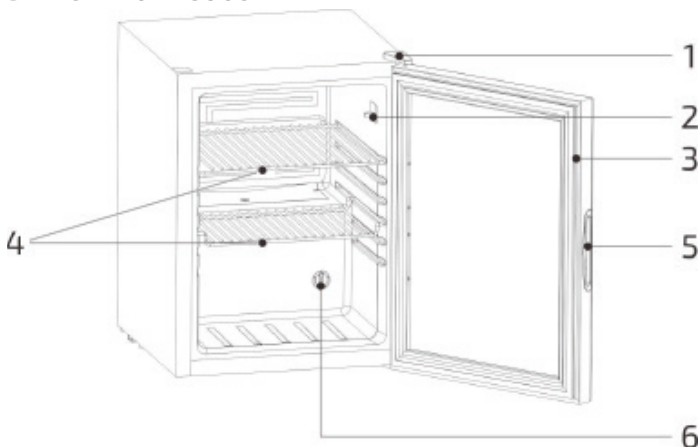
- Pastatykite prietaisą toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių (krosnies, šildytuvo, radiatoriaus ir pan.). Tiesioginiai saulės spinduliai gali paveikti akrilo dangą, o šilumos šaltiniai gali padidinti elektros energijos suvartojimą. Dėl itin žemos aplinkos temperatūros prietaisas taip pat gali veikti netinkamai.

- Venkite statyti prietaisą drėgnose vietose.

- Prijunkite prietaisą prie specialiai tam skirtos, tinkamai įrengtos ir įžemintos sieninės rozetės. Jokiu būdu nenukirpkite ir nepašalinkite trečiojo (įžeminimo) kištuko iš maitinimo laido. Visus klausimus, susijusius su maitinimu ir (arba) įžeminimu, turėtumėte užduoti sertifikuotam elektrikui arba įgaliotam produktų aptarnavimo centrui.

- Prijungę prietaisą prie sieninio lizdo, prieš dedant daiktus į kamerą, palaukite 2–3 valandas, kad prietaisas atvėstų.

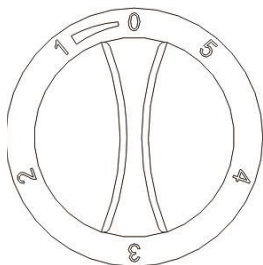
DALYS IR FUNKCIJOS



- 1: Viršutinė vyriai
- 2: Šviesos jungiklis
- 3: Durų tarpiklis
- 4: Lentynos
- 5: Durų rankena
- 6: Temperatūros reguliatorius

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

Temperatūros reguliatoriaus nustatymas

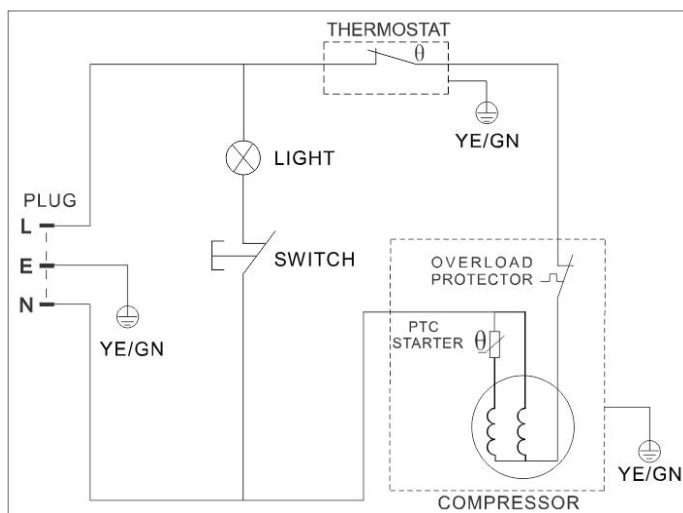


- 1) Temperatūros reguliavimo rankenėlė yra prietaisas, skirtas reguliuoti temperatūrą šaldytuve. Rankenėlės ratukas neatspindi temperatūros vertės. Esant tai pačiai aplinkos temperatūrai, kuo didesnis ratukas, tuo žemesnė temperatūra šaldytuve; kuo mažesnis ratukas, tuo aukštesnė temperatūra šaldytuve. Vartotojai gali reguliuoti temperatūros reguliavimo rankenėlę pagal savo poreikius.
- 2) Jei aplinkos temperatūra yra aukšta, nerekomenduojama nustatyti temperatūros reguliavimo rankenėlę į „5“, kitaip kompresorius toliau veiks.
- 3) Prieš išjungiant šaldytuvą, nustatykite rankenėlę į „0“.
- 4) Jei šaldytuvo maitinimas yra nutrauktas, reikia palaukti 5 minutes, kol jis vėl įsijungs. Jei šaldytuvą bus įjungtas anksčiau, jis gali neįsijungti.
- 5) Kai temperatūros reguliavimo rankenėlė nustatoma į „0“ padėtį, kompresorius nustoja veikti, bet šaldytuvo maitinimas nenutraukiamas.

Patarimai

- Šis šaldytuvą skirtas naudoti tik kaip sandėliukas.
- Šis šaldymo prietaisas netinka maisto produktams šaldyti.
- Sandėliukas turėtų būti suprojektuotas taip, kad jame būtų 17 °C temperatūra.
- Gamykliniu režimu nustatytos lentynos yra efektyviausias energijos naudojimas šaldymo įrenginiams.
- Siekiant kuo efektyviau naudoti energiją šaldymo įrenginiui, rekomenduojama naudoti šią lentynų kombinaciją.
- Kai aplinkos temperatūra yra 25 °C ir sandėliuke nėra krovinių, sandėliuko temperatūrai sumažinti nuo 25 °C iki 17 °C reikės apie 30 minučių.
- Šaldytuvą rekomenduojama nustatyti 17 °C temperatūrai. Energijos suvartojimas yra 0,164 kWh/24 val. Jei nustatoma temperatūra yra aukštesnė nei 17 °C, energijos suvartojimas bus mažesnis. Jei nustatoma temperatūra yra žemesnė nei 17 °C, energijos suvartojimas bus didesnis.

SĄLYGŲ DIAGRAMOS



BENDRAIS TRIKČIŲ APRAŠYMAS

Jei produktas neveikia tinkamai, patikrinkite ir elkitės pagal toliau nurodytus metodus. Jei situacija nepasikeičia, laiku susiekite su vietos garantinio aptarnavimo centru ir būtinai pateikite išsamų modelio pavadinimą ir produkto numerį.

Šaldytuvą neveikia Ar maitinimas įjungtas?		Ar maitinimo įtampa per maža?	
Šviesa nėra ryški Šviesos jungiklis nebuvo paspaustas	Ar maitinimas įjungtas?	Čia triukšminga Ar paviršius yra lygus ir ar produktas yra stabiliai pastatytas	Ar produktas liečiasi su išoriniais objektais ar sienomis?
Vidinė temperatūra nėra žema Netinkama nustatyta temperatūra, pasirinkite tinkamą temperatūrą.	Durys nėra sandariai uždarytos arba dažnai atidaromos, o atidarymo laikas yra per ilgas.	Ar vieta yra veikiamas tiesioginių saulės spindulių arba yra pernelyg arti krosnies ir kitų šilumos šaltinių?	Prastas šilumos išsklaidymas, patikrinkite, ar aplink produktą yra pakankamai vietos aušinimui.

LT



mustanggrill